

hillus

BORDATRICI

Le nostre bordatrici art. 181 sono macchine motorizzate con variatore continuo di velocità di facile regolazione. Offrono interessanti prestazioni sia nel tradizionale campo della lattoneria, che in quello della ventilazione, climatizzazione ed isolamento termica. Gli alberi sono montati su boccole autolubrificanti. Il comando avviene a mezzo pedaliera agente su apparecchiatura elettrica a bassa tensione.

Corredo normale: 7 coppie di rulli per bordare - 1 guida scorrevole - 1 chiave.

Accessori extra: apparecchio tagliadischi - cilindro pneumatico per la discesa dell'albero superiore - attrezzature e rulli speciali.

art. 181



Beading machines - art. 181

The motor-driven machines belonging to this series are equipped with variable speed unit easily adjustable. They offer interesting performances in traditional metal work as well as in ventilation, air conditioning and thermic insulation fields. The shafts are mounted on self-lubricating bushings. The machines are provided with a pedal operating device having low-voltage tension.

Standard equipment: 7 roller pairs for beading - 1 roller pair for cutting - 1 sliding guide - 1 service spanner.

Extra accessories: disk cutting unit - pneumatic cylinder for downmotion of upper shaft - special accessories and rollers.

Machines à moleter - art. 181

Nos machines à moleter motorisé avec variateur de vitesse aisement réglable sont destinées aux ateliers de tôlerie, chauffage, climatisation, isolement thermique, ainsi qu'aux ferblantiers et services d'entretien. Les arbres sont montés sur bagues autolubrifiantes. La commande se fait par l'intermédiaire d'une pédale mobile qui agit sur l'appareillage électrique à télerupteurs avec circuit à basse tension.

Equipement normal: 7 paires de molettes à border - 1 paire de molettes à couper - 1 guide coulissante - 1 clé.

Accessoires spéciaux: groupe de coupage de disques - cylindre pneumatique pour la descente de l'arbre supérieur - garnitures et rouleaux spéciaux.

Sicken-und Bördelmaschinen - art. 181

Die Maschine dieserBaureihe verfügen über Motorantrieb und sind mit einem leicht verstellbaren Vertellantrieb ausgerüstet. Die Maschine kann ausgezeichnet im traditionellen Klempnerbetrieb als auch für den Heizungs- und Kimaanlangen- und Isolationsbau eingesetzt werden. Die Wellen laufen in selbstschmierenden Lagerbuchsen. Die Bedienung erfolgt über Fußpedal, welches die Elektrik in Niederspannung steuert.

Normalzubehör: 7 Rollenpaare zum Bördeln - 1 Rollenpaar zum Schneiden - 1 Gleitführung - 1 Werkzeugschlüssel.

Sonderzubehör: Scheibenschneidaggregat - Pneumatikzylinder zur Abwärtsbewegung der oberen Welle - Sonderausstattungen und Sonderrollen.

nome telegrafico code name nom télégraphique Kurzbezeichnung		JOLLY	JAVA	ORION			
interasse alberi distance between shafts centers entr'axe des arbres Achsabstand	mm	48	56	86			
profondità gola al centro rulli groove depth in center of rolls profondeur de travail Kehltiefe in Rollenmitte	mm	210	260	350			
per lamiera R=40 kg/mm ² fino a for sheet thickness R=40 kg/mm ² up to pour épaisseur tôle R=40 kg/mm ² jusqu'à für Blechstärke R=40 kg/mm ² bis	mm	0,8	1	2,2			
potenza motore horsepower of motor puissance du moteur Motorleistung	kW	0,37	0,55	1,5			
giri al minuto revolutions tours Drehzahlen	r.p.m.	20 - 100	20 - 100	20 - 100			
peso weight poids Gewicht	circa kg	85	135	345			